

翻刻『金玉和襟集』

伊藤 善隆^a

^a 湘北短期大学総合ビジネス学科

【キーワード】

漢詩 詩語集 『金玉和襟集』 村庵靈彦 希世靈彦

〈解題〉

近世前期に刊行された詩語集研究の一環として、『金玉和襟集』(寛文十年十二月刊)を翻刻する。本書は巻頭に「村庵解」とあつて、室町時代前期の禅僧、希世(村庵)靈彦(応永十年〜長享二年)の著作とする。『国書総目録』には「元禄十年書籍目録による」として所在を記さないが、「日本古典籍総合目録データベース」によれば、他に富山市立図書館山田孝雄文庫に一本を所蔵する。近世期に数多く刊行された小本の詩語集の最初期のものとして貴重である。

〈凡例〉

翻刻にあたり、私に句読点を補い、改行を改めた。また、異体字は概ね通行の字体にあらためたが、一部原本の表記を残した。

コト、ヨリ、トモなどの合字は、それぞれ「コト」「ヨリ」「トモ」などと記した。

原本の各丁片面の終わりに当たるところに「をつけ、()」内にその丁数および表・裏(オ・ウ)を示した。

誤記と思われる箇所も原文どおりに翻刻した。
難読の箇所は□で示した。また、参考のため、原本の図版を最後に示した。

〈書誌〉

書型……小本一冊。袋綴。楮紙。

表紙……濃縹色替表紙。縦一五・四cm×横一一・〇cm。

本文……四周单边(縦一一・五五cm×横八・七cm。ただし、第一丁内法を計測)。粗黒口双花魚尾。中縫に書名(「金玉」と丁付(〇一)〜(〇七二))を記載。毎半葉八行。

丁数……七十二。

刊記……「寛文十庚戌年暮冬吉辰ノ下御霊前ノ谷岡七左右衛門

板行」。

〈翻刻〉

金玉和襟集

雑

村庵解

試^コニ霜^{ロム}ハ免^{サウ}ト

鶏^{ケイ}一人^{イチ}唱^{ナウ}

五^イ花^カ一^{イチ}馬^バ

桐^{コウ}花^カ一^{イチ}鳳^{フウ}

木^キ一^{イチ}魚^{イサ}一^{イチ}響^{ヒヤウ}

聞^{キク}レ^レ経^{キヤウ}鹿^{ロカ}

鬢^{ビシヤウ}一^{イチ}上^{ウエ}一^{イチ}星^{ホシ}

筆^{ヒツ}コ、ロムル也。霜^{シユウ}免^{エン}ハ筆^{ヒツ}ノ名也。

鶏^{ケイ}ノ鳴^{ナウ}ヲ聞^{キク}テ告^{ツク}ル人也。内^{ナイ}裡^リノ役^{ヤク}人也。

馬^{ウマ}ノ紋^{モン}ニ花^{ハナ}ノ様^{サマ}ナラ云也。

桐^{コウ}ノ花^{ハナ}ニ栖^ト鳥也。聖^{セイ}人^ニノ世^ニニ出^デル鳥也。白^{ハク}鳳^{フウ}、玄^{ゲン}

鳳^{フウ}ト云也。言^{イハ}心^ハハ稚^チヲ云也。

曉^{アキツキ}粥^{カク}ノ時^{トキ}タ、ク物也。鯉^{コイ}ノ貌^{カタチ}ヲ作^{ツク}リ(オニ)下^{シタ}腹^{ハラ}ヲ

エリアケテタ、ク也。眠^ネヲ覚^サス為也。

寺^ジ辺^ヘテ山林^{シヤウリン}ノ鹿^{シカ}ハ僧^{ソウ}ニナレテ常^{ツネ}ニ経^{キヤウ}ヲヨム声^{コエ}ヲナ

ク也。

白^{ハク}鬢^{シヤウ}ノ上^{ウエ}ニ所^{トコロ}々^トニ見^ミユルハ星^{ホシ}ニ似^ニナリ。鬢^{ビシヤウ}斑^{ハシ}トモ

鷄ニハナリ一栖ミカド寺テラ 瓦カワラ一松シヨウ一緑キナ 簾レシ一額ガク一燕ツバメ 巢スツ幕フ一燕ニツ 祭シノ一毬キ一転テン 蓬ハハ一背セ一鷺サギ 芙フ一蓉ヨウ一褥ニト 龜カメ一甲カ一屏ヘイ 鴛ウ一鴦ウ一扇アキ 傳ツタ一書シヨウ一燕ツバメ 詩シ一囊ナシ一滿マン 硯イン一屏ヘイ一月キ 珊サン一瑚コ一枕マク 山コツ一骨アラ一露ル 船セ一燈トウ一淡タン 報ホ一春シュン一鳥トリ 花ハナ四シ一季キ 鐘カネ一扣ク一音オン 秦シ一樹ジュ一暮モ 櫓ロ一鴉ア一軋ケン 躡フ一雲クモ一屐キ 翳エイ一鐘カネ一雨アメ

髮蓬ハツハウトモ云也。
 鷄ニハナリノ栖ミカドノ様サマナ寺也。亦ハ曉アカツキノ時ジツ分也。
 瓦カワラブキノ久ヒサシキ寺テラノヤネニ生シユツジタル松也。古フリタル処トコロ也。
 ミスノ上ウヘニ有アルキヌヲ云。其上ソノウヘニ燕ツバメノ登ノボリタデ有也。
 幕マクニ巢スクウタル燕也。物ノアダナル喻也。
 柳リウ絮ジヨガ風ニ吹マカレテ、マルキ毬テマリニ似セタ也。
 舟フネノ蓬トマヤノウシロニラク鳥也。
 フヨウノ花ヲヌイ物ニシタルシトネ也。
 カメノカウヲエカイタル屏風也。
 ヲシ鳥ヲ織ヨリ付タル絹ニテ団ウヂヲハリタル也。
 郝ハク白ハク帚サウト云者也。
 李リ賀カト云者錦キンノフクロニ詩ヲ作テ「(三) 入テモタセテアルイタ也。
 石イシニテ硯インノソバニ立タテ屏ヘイヲラキタル也。其石中ニ月ノ貌有ヲ云也。
 サンゴト云玉ニテキリタル枕ナリ。
 秋ノ山ノ木葉落テ石ノアラハル、ヲ云。
 舟フネニ有トモシヒノ影カゲウスキヲ云。
 正月ハツシツ初ハツ時ツキ分ブン春ハルヲ告ツツル鳥也。
 色ハナノ花ハナ春夏秋冬相アイツク続ツキテ開也。
 月ツキノ夜ヨ鐘カネツク也。
 ミヤコノホトリノ木見ユルヲ知也。
 舟フネノロラス声。アツ／＼ト云也。櫓ロ声セイト同也。
 タカキ所トコロニ登ノボアシタ也。
 雨アメノフル時トキハ鐘カネノ声コエヲボロ也。

斜シヤ舫ハフ一ハツ月ツキ 屋ウチ一山サン一鳥トリ 危キ一棧セキ一雨アメ 眉マユ却サカ一ハツ月ツキ 無ム一ハツ名ナ一ハツ草クサ 黒クロ一ハツ甜テン一ハツ夢ユメ 修シュ一ハツ月ツキ一ハツ斧ノ 屋ウチ如ゴトシレ舟フネ 蝸カメ一室シツ一窄セウ 駐チ一顔ガン一葉エフ 愁ウレ一似ニレ雪ユキ 蕉セウ一鹿ロク一夢ユメ 梨リ一花ワザ一蓋カサ 鰕カ一鬚シユ一簾スダレ 雨ウ一糸シ一乱ラン 雲ウン一衣イ一破ヤ 一ハツ一ハツ篩シ一雨アメ 風カゼ如ゴトシレ劍ケン 鳩トビ一婦フ一哭ク 雲ウン一龍リウ一友トモ 却サカ一塵チン一褥マク

カタムク舟フネニ入りタル月也。
 イエノ棟タネニナル鳥也。
 山ノケワシキ路ノ崩クズレタル処トコロヲ木キヲ「(三) 渡ワタシテカケツクルヲ棧セキト云。蜀シヨクノ国クニニ多也。
 美人ノ眉マユノ貌カタチハ、月ノカタムクガゴトシ。
 春ノ草クサノ名ナモシラヌガ多オホシ生シユツズル也。卑ヒ人ニヒノ喻也。
 ヒルネノユメ也。
 月中ノ桂ケイヲキル斧有。仙人ノワザ也。月ヲ修スルトモ云。
 小チキ家サハ舟フネニ似也。
 カタツブリノ様サマニホソキ也。
 仙人ノ老オシセヌ葉也。
 愁ウレノ心ココロノヤムハ雪ユキノ消キユルニ似也。
 アル人鹿シカヲ殺コロシシテ芭蕉ハセヲノ葉ハニツ、ミテ置ライテ、後ノチニ置ライタル所トコロヲ忘ワスレテ、ヲイタカト思オモテ人ニ語ル。人是コトヲトル也。
 ナシノ花カガチノ貌カタチニ似タルサカヅキ也。
 海中ニヲ、キナルエビノヒゲヲ取トルテ、簾スダレニアム也。
 春ノ雨アメノホソキハ、糸イトノ乱ミダル、ニ似タル也。
 衣コノタモトノヤブレタルヲ云。 「(四) 篩シハフルイ也。雨アメノ下シタリサト、ラルハ、フルイニテフルフニ似タル也。
 スサマシキ風カゼノ身ミニシムハ劍ケンノ透トスルカ如ゴトシト云也。
 東坡詩トウパシニ村ムラ一暗クワ鳩トビ一婦フ一哭ク。鳩トビハハト也。哭クハ唱也。
 相アヒ隨ツグフ友トモソ。雲クモハ龍リウニ隨ツグフ、龍リウハ雲クモニ隨ツグ也。
 此コトシトネヲシイテフセバ、自然シゼンニ塵チガ却サカク也。

白雲一舎

古里ニ母有。家ヲ思ワスレヌ白雲バカリヲシユル也。又シユルト云心トモニ有。

兔葵動

富貴ノ家ノアトニ生ズル草也。

紅鶴去

王荊公ガ詩云。ニクキ人ノサルヲ云。

山奄画

山ノ色、彩色シタルエニ似タルヲ云。

樵花脆

アサガヲノ花、朝ハサカヘ、夕ハシボム。是ヲモロシト云。人ノ命ノモロキニタトヘル也。

遊乗燭

アソシテ火トボスマデヲ云也。

迎鸞雀

迎鸞ト云者、ヨク雀ヲエカク也。

舞如雪

人ノヨク舞事ハ、雪ノ風ニマウガ如キ也。

竹尊者

竹尊者ハ蜀漢也。竹ノ瘦タルハ蜀漢ニ似也。

羊腸路

路ノマガリタルヲ、羊ノハラハタニ似セタ也。

金石友

金石ノ様ニカタク変ゼヌ友也。

摩詰画

王摩詰ト云テエカキノ名也。詩モヨク作也。

石鱗減

川ノ水マセバ石ノ色ウスクナリ、石鱗トハ石ノ色也。

魚衣緑

ウキ草ヲ云。亦苔ヲモ云。魚ガウキ草ヲキテ遊ヲ云。

黄蜂瘴

南方詔州ノ暑事ハ蜂ノサスゴトキ也。

江南弄

笛ノ曲也。

迎客曲

曲ノ名也。

連理枕

深キ契ヲ籠タル枕也。連理ノ枝ハ西ノ方ヘサシ合ヲ云也。

詩肺淨

詩人ノムネノ中キヨキヲ云。肺ハ人ノ臟也。

金莖露

漢ノ高祖ノ仙人ニナラントテ、雲間ノ露ヲ取テ吞也。

鳥皮几

スイクンデヨリカ、ルツクエヲ云也。

桃花菊

モ、ノ色ナル菊也。

遊仙枕

此枕ヲスレハ、夢ニ仙境ヘ入テ遊ユヘニ枕ノ名トス。

燈喜色

ヨロコビ有バ必ズ灯モハナラムスブ也。

雲似蓋

雲ノ貌カサノヤウナレバ、必ズ雨フル也。

昏花眼

久シク学問シテ目クラムヲ云。

山腰路

山ノコシミチヲ云也。

花撲馬

花ノ有所ヘ行バ、花ガ馬ヲウツ也。

雲傍馬

高山ニ登レバ、馬ノアタリニ雲タツ故ニ云。

燕窺硯

杜カ詩ニアリ。

霞曝錦

カスミノ色、錦ニ似也。

美人草

草ノ名也。

銷金帳

金簿ニテ濃タル帳也。

詩天子

詩ヲヨク作ヲ云。

蜻蜒醉

トンボウ春ノ草ニ酔タ也。

翡翠簾

ハネヲ以テアミタルスタレ也。

蟬翼鬢

美人ノカミノイツクシキハ蟬ノ羽ニ似也。

歌黃竹

西王母逢ニ漢武帝一詩ニアリ。

思婦樂

郭公ノ、古郷ヘカヘリタキ心在テ、シキラクト鳴也。

湖似鏡

水海ノ面ハレテ鏡ニ似也。

得詩助

花鳥風月ノ面白ヲ詩ニ作ハ詩ノタスケ也。

歌吹海

海中ニ人多アツマツテ、歌マイ笛ヲフキ遊ヲ云也。

蘭若暁

寺院ヲ蘭若ト云也。

白頭浪

ナミノコトク頭ノシロキヲ云。

鷗鴉槽

舟ノロラス声、鷗鴉トナル也。

「(四)

「(五)

「(六)

「(七)

「(七)

採^サ蓮^{レン}曲^{キョク}
維^ヰ二^ニ解^ゲ一^一艇^{テイ}
千^チ一^一翼^{ヨク}一^一艇^{テイ}
棹^サ青^{セイ}一^一翰^{カン}
麴^{キョク}一^一塵^{ジン}一^一浪^{ナミ}

鳥^{トリ}一^一頭^{トウ}一^一緑^{キナンド}
芙^フ一^一蓉^{ヨウ}一^一相^{ソウ}相^{ソウ}

遊^ユ一^一龍^{リウ}一^一緑^{キナンド}
鴨^{カウ}一^一茵^{イン}一^一緑^{キナンド}
白^{ハク}一^一鷗^ウ一^一波^ハ

蒲^ホ一^一心^{シン}一^一苗^{メウ}
歌^カ二^ニ款^{クワン}乃^{ノウ}
雙^{ソウ}一^一屬^{ジュク}玉^{ギョク}

蠅^{ショウ}一^一頭^{トウ}一^一字^ジ
待^{マツ}二^ニ螢^{エイ}一^一雪^{セツ}

散^{サン}二^ニ緜^{メン}一^一帳^{テイ}

陰^{イン}一^一一^一寸^{スン}
楫^{カキ}為^シ一^一馬^バ

芻^{ソウ}一^一銀^{ギン}一^一交^{カウ}

蓮^{レン}花^カヲ採^サト^トキ^キノウ^ウタ^タ也^也。越^{エツ}女^{ニョ}ノコ^コト^ト也^也。

舟^{フネ}千^チ艘^{ソウ}ナ^ナリ。青^{セイ}翰^{カン}ハ^ハ舟^{フネ}ナ^ナリ。カウ^{カウ}ジ^ジノ花^ハ也^也。カウ^{カウ}ジ^ジヲフ^フル^ルウ^ウ時^{トキ}ノ色^{イロ}波^{ナミ}ノ様^{サマ}也^也。

ナ^ナミナ^ナリ。春^{ハル}ノ雪^{ユキ}トケ^ケテ流^{ナガ}ル^ル、ヲ^ヲ云^{イフ}也^也。舟^{フネ}ノカ^カチ^チニフ^フヨ^ヨウ^ウヲ画^エヲ^ヲ云^{イフ}。

水^{ミヅ}草^{クサ}也^也。水^{ミヅ}中^{ナカ}ニテ緑^{キナンド}ナル^ルヲ^ヲ云^{イフ}。ウ^ウキ草^{クサ}也^也。水^{ミヅ}中^{ナカ}ニテ緑^{キナンド}ナル^ルヲ^ヲ云^{イフ}。白^{ハク}鷗^ウノ浮^{ウキ}一^一浪^{ナミ}也^也。

蒲^ホノホ^ホ出^デヲ^ヲ云^{イフ}。蒲^ホ劍^{ケン}ト^トモ^モ云^{イフ}。葉^ハノ水^{ミヅ}ヨリ出^デタル^ルハ劍^{ケン}ニ^ニ似^ニ也^也。舟^{フネ}コ^コグ^グト^トキ^キニウ^ウタ^タウ^ウタ^タフ^フ也^也。田^{イノ}舎^カ辺^ヘニ^ニ歌^{ウタ}也^也。

雪^{ユキ}客^{キヤク}云^{イフ}也^也。細^{ホソ}字^ジノハ^ハイ^イノカ^カシ^シラ^ラ程^{ホド}ホ^ホソ^ソキ^キヲ^ヲ云^{イフ}也^也。無^ムレ^レ油^{アブ}ユ^ユヘ^ヘニ^ニ螢^{エイ}ヲ^ヲア^アツ^ツメ^メ雪^{ユキ}ニ^ニ対^{タイ}シ^シテ^テ書^{カキ}ヲ^ヲヨ^ヨム^ム中^{ナカ}

二^ニ、夏^{ナツ}ハ^ハ螢^{エイ}ヲ^ヲマ^マチ^チ、冬^{フユ}ハ^ハ雪^{ユキ}ヲ^ヲマ^マツ^ツ也^也。細^{ホソ}ハ^ハア^アサ^サギ^ギノ色^{イロ}、映^{エビ}ハ^ハ図^ズノヘ^ヘウ^ウ也^也。散^{サン}ト^トハ^ハ、ヨ^ヨム^ム時^{トキ}、表^ヘ紙^シヲ^ヲ啓^{ヒラ}ク^クヲ^ヲ云^{イフ}也^也。

一^一寸^{スン}ノ光^{ヒカ}ヲ^ヲ惜^{オソ}テ^テ学^{ガク}文^{モン}ス^ル也^也。水^{ミヅ}国^{クニ}ノ人^{ヒト}一^一生^{シヤウ}舟^{フネ}ニ^ニリ^リテ^テ行^{イダ}ホ^ホト^トニ^ニ、カ^カチ^チヲ^ヲ馬^マノ如^{ゴトシ}ニス^ル也^也。

悪^{アク}事^ジヲ^ヲ習^{ナラフ}テ^テワ^ワレ^レヲ^ヲ善^{ヨシ}ト^ト思^{オモ}ヒ^ヒテ^テ、芻^{ソウ}ヲ^ヲ以^カテ^テ刀^{カタナ}ノ柄^カヲ^ヲマ^マイ^イテ^テ銀^{ギン}ト^トミ^ミセ^セタ^タニ^ニ似^ニリ^リ。芻^{ソウ}ハ^ハ、ム^ムギ^ギワ^ワラ^ラノヤ^ヤウ^ウナ^ナ物^{モノ}也^也。

窮^{キウ}二^ニ曠^{クワン}一^一旭^{キョク}

胸^{ムネ}二^ニ天^{テン}一^一緑^{キナンド}

椀^{ワン}一^一棧^{ケン}

釣^{ツリ}一^一篷^{ホウ}

膠^{カウ}一^一艇^{テイ}

麝^{ジャ}一^一煤^{ハイ}

花^{ハナ}一^一一^一鎗^{クワン}

鷄^{トリ}一^一一^一唱^{ウタ}

花^{ハナ}一^一一^一鯨^{クヰ}

岩^{イワ}一^一一^一扉^ヒ

梵^{ボン}一^一一^一唄^{ウタ}

臥^{オシヤウ}一^一一^一鐘^{ショウ}

焦^{シヤウ}一^一一^一梧^コ

曠^{クワン}ハ^ハ夕^{セウ}日^{ニチ}、旭^{キョウ}ハ^ハ朝^{アサ}日^{ニチ}也^也。ヨ^ヨル^ルヒ^ヒル^ルヲ^ヲキ^キハ^ハメ^メテ^テ、学^{ガク}ス^ル也^也。

天^{テン}緑^{キナンド}ハ^ハ、天^{テン}子^シノ書^{ショ}ヲ^ヲ、ク^ク図^ズ也^也。ム^ムネ^ネニ^ニ「(九) スト^{スト}ハ^ハ、広^{ヒロ}ク^ク学^{ガク}文^{モン}シ^シタル^ル人^{ヒト}ヲ^ヲ云^{イフ}。胸^{ムネ}ニ^ニハ^ハ天^{テン}緑^{キナンド}ヲ^ヲ学^{ガク}ス^ト云^{イフ}也^也。

舟^{フネ}ノカ^カチ^チヲ^ヲク^ク処^{トコロ}ヲ^ヲク^クワ^ワイ^イノ声^{コエ}モ^モ有^{アル}也^也。舟^{フネ}ノト^トマ^マ也^也。ツ^ツリ^リ舟^{フネ}也^也。

舟^{フネ}ノサ^サチ^チニ^ニス^スハ^ハリ^リタル^ルヲ^ヲ云^{イフ}也^也。ニ^ニカ^カワ^ワニ^ニテ^テツ^ツケ^ケタル^ルニ^ニ似^ニ也^也。硯^{イン}ノ墨^{スミ}ノ名^ナ也^也。龍^{リウ}煤^{ハイ}モ^モス^スル^ル也^也。

結^{ケツ}構^{カウ}ナル^ル大^{ダイ}名^{メイ}ノ家^カヲ^ヲ云^{イフ}。ニ^ニハ^ハト^トリ^リ鳴^ナク^クヲ^ヲ云^{イフ}。ツ^ツリ^リカ^カネ^ネノ事^{コト}也^也。鐘^{カネ}ノ声^{コエ}、鯨^{クヰ}ノ鳴^ナク^クニ^ニ似^ニタ^タ程^{ホド}ニ^ニ云^{イフ}。

山^{サン}家^カノト^トボ^ボソ^ソ也^也。山^{サン}扉^ヒ竹^{チク}柴^{サイ}扉^ヒ風^{フウ}吹^{フク}時^{トキ}タ^タ、ク^ク也^也。經^{キヤウ}陀^ダ羅^ラ尼^ニヲ^ヲ読^{ヨム}声^{コエ}ヲ^ヲ云^{イフ}。ツ^ツリ^リガ^ガネ^ネノツ^ツラ^ラス^ス也^也。

琴^{コト}ノ名^ナ也^也。焦^{シヤウ}尾^ビ桐^{トウ}ト^トモ^モ云^{イフ}。キ^キリ^リノ木^キ「(十) ヲ^ヲ火^ヒニ^ニク^クブレ^レバ^バナル^ル程^{ホド}ニ^ニト^トリ^リ出^デシ^シテ^テ、琴^{コト}ニ^ニツ^ツク^クル^ル也^也。キ^キリ^リノモ^モヘ^ヘサ^サシ^シ也^也。焦^{シヤウ}尾^ビ琴^{コト}ト^トモ^モ云^{イフ}也^也。

茶^{チャ}ヲ^ヲ煎^{セン}ズ^ル瓶^{ビン}ノナル^ル声^{コエ}、笙^{シヤウ}ヲ^ヲ吹^{フク}ニ^ニ似^ニ也^也。イ^イツ^ツク^クシ^シキ^キム^ムシ^シロ^ロ也^也。綺^キハ^ハ錦^{キン}ノタ^タグ^グヒ^ヒ也^也。宮^{キウ}女^{ニョ}ノケ^ケハ^ハイ^イス^スル^ル処^{トコロ}ヲ^ヲ云^{イフ}。

氏^シ寺^ジヲ^ヲ云^{イフ}。小^コ寺^ジ也^也。山^{サン}ノセ^セナ^ナカ^カ也^也。竹^{チク}ガ^ガワ^ワラ^ラニ^ニテ^テフ^フク^ク楼^{ロウ}也^也。雨^{アメ}ノ声^{コエ}面^{オモ}白^{シロ}也^也。詩^シヲ^ヲ作^{サク}タ^タチ^チ評^{ヒヤウ}ス^ルヲ^ヲ云^{イフ}。

カ^カキ^キノフ^フル^ルキ^キニ^ニライ^{ライ}タル^ル苔^{コケ}ヲ^ヲ衣^イト^ト云^{イフ}也^也。

戒鼓 曙鐘 野航 琴梧 粧鏡 花殿 篠階 花塙 柔櫓 津樹 蜀魂 雲根 郷愁 香印 紅旭 鰻床 梅屏 魚鑰 山履 凭梧 緑戸 織月 耘鼓 船窓

舟ノヤカタニ窓有。篷窓トモ云。トマフキノ舟也。
田ノクサキルトキ、人ヲアツムルツミ也。
三日月、四日月ノ小キヲ云也。
内裏亦位高キ人ノ家ニヌイモノ(ウニ)シタル結
搆ナトコロヲ云。
梧ノ木ニテシタルツクエ也。足ニヨル也。
謝東山ト云者、九月九日ニ山ニ登ル時、アシダノ
ハラフミカク也。
門ノ鎖ヲ魚ノ貌ニ作也。魚ハ夜ネヌイハレ也。
梅ヲ屏風ノ様ニカキニシタルヲ云。
男ノヒトリヌル床ヲ云也。鰻榻ト(オニ)モ、鰻
閨トモ。
アサ日也。
カタヲエツテ香ヲモルヲ云。香篆トモスル也。
古郷ヘカヘリタキウレイ也。
イワホノ石ヲ云也。
杜鵑ノ名。楚魂、子規、郭公トハ日本ニ用云。
海亦ハ渡リ辺ノ木也。海樹トモスル。 (ウニ)
舟ノロヲヤワラカニラスヲ云。
花ノ有処。花ノウネト云心也。
竹ノ辺、キダハシ。官家ノ階ノ辺也。
花有殿閣也。
女ノケハイスルカ、ミ也。
コトノ曲人ノ語ルヤウ也。
野中ノ渡舟也。
暁ノカネ也。
用心シテ夜守ルツミ也。戒楼トモ云。皆人ノヲ

勇退 樵笛 漁笛 釣影 掛冠 雅會 勝集 天棘 桜雪 竹奴 羽人 水神 圭寶 梅枝 奔灘 轅門 鶴書 病草 鰻魚 橋鳥

ル所ヲ云。
霜ニヲサレテヤル草也。
ヤモメウヲ也。
舟ノ帆ヲ上ニカラスノ貌ヲ作テヤクヲ云。
山ヤ野ニ隠テヤル人ヲ、天子ヨリ出サル、ヲ云。
亦文書トモ云。
大臣ノ車ヲ門ニ入ル也。轅ハナガエ也。
川ノセノハヤキヲ云。
ムメノ枝。
儒者ノ学問スル処也。明窓主ノ玉ノ如有也。双主
ノ王ノコノ貌也。
水ノ神ヲ云。キヌヲ織也。
仙人ヲ云。仙人ハ羽アル程ニ云。羽客トモ云也。
竹ニテツクエノ様ニシテ夏コシヲカケ(オニ)テ
涼ム山谷詩ニ青奴トアリ。
サクラ花ノ雪ノ様ナルヲ云。
柳ヲ云也。
夏ノ木シゲリテクラキヲ云。嬾緑トモ新緑トモ云
也。
詞勝レタル人ヲチノ会台ヲ云也。
風雅ノ会合也。雅トハ詩文ヲ作テ遊事ゾ。亦雅筵
トモ雅席共。
陶洪景ト云者冠ヲ神武門ニカケテ隠居スル也。
水辺ニツリヲスルカケ也。
魚ヲトル者ノ吹笛也。
キコリノ笛也。
富貴榮花ノ時、隠居スルヲ云。

鈎箔カウススゲシラ

歸愁カウキウ

離索リソク

夢思ムシ

日午ジッコ

亭午テイゴ

旅鴈リョウガン

鰓床クワンシヤウ

意行イカウ

披霧ヒフウ

迷討マイタク

吟翫ギンクワン

邂逅カイクウ

簾鳥レンチウ

茗雪メイセツ

残照ザンシヤウ

カギニスタレマキアゲカケタルヲ云。

我古郷へカヘリタキ事ヲ云。

索居トテ、我所ヲハナレテ外ニ居所ヲモトムルヲ云也。

夢中ニ人ヲ思フヲ云也。

日午ノ時分。ヒルヲ云。

亭ノ字ハアタルト云心也。言心ハ、日ノ昼時分ヲ云。

旅立タ鴈也。春ハ我國へ歸ルホドニカクノ如ク云也。

ヒトリネノ床也。鰓也。榻トモスルナリ。榻ハシ

ヂト云テコシカケ也。

心ハカリユキタキ所へ行トモ身ハサラニユカザル也。

如下披ニ雪霧一觀中青一天上ト云テ物ノハレヤカニ

キサンジナル事ヲ云。初タル人トヨリ合キリマシ

タル事ニタトユル也。亦披雲トモ、杜句初歎トモ

云。

幽ニフカキ処ヲ尋アルクヲ云。亦ハ幽尋トモ云。

心ハ同也。

人ノヲコシタル詩ヲ吟ジテシヤウ翫スルヲ云。

思ヨラズシテ卒度人ニ逢ヲ云。

簾ニ居ル鳥ナリ。

茗ハ茶也。チャヲタテタルアトガ白シ。雪ニ似

タト也。

夕日ノ残リテ山ヲ照也。亦落照トモ西斜トモ云也。

荒業クワウゴ

仁獸ジシウ

仙禽センキン

鳥道チウダウ

壁魚ヘキギョ

疎鐘ソシユウ

羌笛キヤウフエ

馭樹ゴジュ

倦禪ケンゼン

解纜トクレトモツナラ

回棹カヘスサウ

款乃クワンノウ

紅女ベニメ

碁雹キバウ

素娥ソガ

鴉墨カラススミ

鴈字ガンジ

瀑布ハクフ

業トハ學問ノ業也。言心ハ、學問ヲスカサズセヌ

心ナリ。

聖人ノ出ル時有。麒麟ト云ケダモノナリ。青草ヲ

モ不レ食生物ヲモ不レ食、仁ト云也。慈悲ノ心ナリ。

ツルヲ仙禽ト云。仙人ニナル鳥ナレバ如レ此云也。

鳥ノカヨウミチ也。

物ノ本ヲクラウ虫也。スカタ魚ニ似タレバ、壁魚

ト云。壁魚ハ唐ニハ物ノ本ヲ壁ノ間ニ置ホドニ壁

魚ト云タ也。

鐘ノ声カキノトキコユルホトニ疎ト云也。

エヒスノ吹笛也。丹鳥ハ螢ノコト也。

旅人ノトマル所ヲ馭ト云。ソノ辺ニアル樹也。

坐禪ニ退クツスル処ヲ云。

舟ヲツナグトモツナ也。解トハ舟ヲ出スヲ云

舟ヲコキモドスヲ云。

漁人舫ヲタ、キテウタフヲ云。

物ヲ織女人ヲ云。紅ノ字ハ糸篇ニ工ト云字ヲカク

ナレバ、其心ヲ吟スル也。

碁ヲウツヲト、アラレノフルヤウナホドニ、如レ

此云也。

月ヲ云。亦姮娥トモスル也。

鴉ノムラ也。飛ハ墨ヲチボノト付タ」(ウ三五)ニ

似タ也。

鴈ノ空ニツラナル八字ヲナラヘテカキタルニ似

タ也。

タキノ水ノ、ヒロク落ルガ布ヲ曝シタル也。

南燭ナンショク

枕紅シロコ

蘭麝ランジヤ

名翼メイヨク

錦奔キンセイ

顛緑テンリョク

蝸廬カワロ

啼猿樹テイエンジュ

同參雨ドウサンアメ

西簾雨サイレンアメ

日西瘦ヒニシユ

鴉背日アハヘイニ

山開画ヤマクキエ

鷗鷺画ウロウロ

南天竺ノ名也。其身アカクシテ、燭ニ似タルト云也。

枕被紅トテ、ヒルネナドシタル時、マクラノアトヲ云也。 ─ (二六)

蘭草ト麝香ト也。何レモカウバシキ也。

人ノヨキ名ノ遠ク聞ユルガ鳥ノツバサノ遠行ガ如聞ユルト云。

人ノ面ハウツクシクシテソコハワルクシテ人ヲオトシ入ル事也。

天子ノホウロクライヤト云テカブリシテ隠居スルヲ云也。奉禄トハ公方ヨリタマハル恩ヲ云。

カタツフリノ家ノゴトク人ノ家ノチイサキヲ云。 ─ (二六)

杜ガ句ニ作也。言心ハサルガナク木マデ也。

陸放翁ガ句ニ云、老去同參惟夜雨ト作レリ。言心ハ、年ヨリテノ同參ノ友ハ夜雨バカリ也。同シヤウニツレダチ參学スル友也。

王勃ガ句ニ珠簾暮捲西山雨ト (一七) 作レリ。是ヲノチノ人、西簾ト云。

日ノ西ニカタフクヲ云。瘦トハ日ノ影ガゲンズルヲ云。

鴉ノウシロムキテ居タルセナカヘアタル日也。言心ハ、夕日也。

山ノ色々ニウツクシキガ、画ヲカキタ如也。亦ヒロゲタ心也。

カモメサギナンドノ多アツマリテ居 (一七) タル処ヲ云。

葦林雨アシリンアメ

篷背雨ハハヘアメ

詩櫂雨シエノアメ

菱底雨ヒシジメアメ

青眼友セイガントモ

明品字メイヒンジ

松度曲マツワタスキヨク

無聲月ムセイグ

何曾嘆ナニゼンタン

窺硯鳥ウカウスツクリ

閑為緑カンラスロクト

基宜竹キヨシタケニ

三四竹サンシウタク

雲為伴クモカサトモ

山是旧ヤマコレキウ

分魚市ブンギョウイチ

流恨水ナガスウミヅ

蓑底夢サテイノユメ

アシノハヤシヘフリカ、ル雨也。舟ノトマノウヘニフル雨也。

詩ヲ作リアソフ家ノ、キニフリカ、ル雨ナリ。カ、ミヲ菱花ト云。カ、ミノソコナル白髮雨ニ似タ也。

阮籍ト云者、我氣ニアフタル友ガキ (一八) タレハ、眼アラクシテ逢、氣ニアハヌ者カキタレハ、眼ヲ白シテ対スル也。青眼友ハ氣ニアイタル也。

人ノ三人カナハニ居タルガ、品ノ字ニ似也。品ノ字薪ト云也。

松風琴ニ似也。曲ハ次第ノ、ニ松風ノ吹送ヲ云。月ノサヘテアサラカナナルヲ云。 ─ (二八)

三体詩ニ云、相逢盡道休官去、林下何曾見一人ト作レリ。此心ニテ、隠居セウト云テ、真ニ隠居シ、林下ニカクレイタル者ナキ也。

硯ノ水ヲ呑ントテウカバフ鳥也。隠居シテ居タル人ハ、閑ナル事ヲ禄トシテイル也。基ヲウツニ、石ノヲト竹ニヒッキテヲ (一九) モシロキ也。

三四本アル竹也。三四屋三四間アル家也。独イルホドニ、人ハキタラス、雲ガ友トナル也。古ヘノシル人ニテ、タガハヌ者ハタタ山バカリト云心也。

魚ヲ取テ後、是ヲウルニ市ヘ持テ行タル事也。杜ガ句ニ作レリ。我心中ノ恨ヲ水 (一九) ニ流シタル也。水ノ名也。

隠居シ居漁翁ガ、ミノヲキナガラネテ夢ヲミル也。

霜欲^{シモホツ}隨^{スラナレト}
楓^フ橋^キ宿^{ヤド}

無^ム媒^{ハイ}路^{ミチ}

残^{ザン}月^{ゲツ}佩^{ヘイ}

踏^{フミ}之^ノ路^ロ

烟^{エン}蓑^{サウ}雨^ウ笠^リ

江^{カガ}愁^{シュ}浦^ホ思^シ

風^フ帆^{フネ}沙^サ鳥^{トリ}

長^{チヤウ}松^{シュウ}修^{シュ}竹^{チヤク}

澗^{カン}愧^キ林^{リン}慚^{サン}

朝^{チウ}習^{シウ}暮^ボ益^{エキ}

雪^{ユキ}纂^{サン}露^ロ抄^{セウ}

細^{サイ}雨^ウ鈔^ウ風^フ

殘^{ザン}山^{サン}剩^{シヨウ}水^{スイ}

鷗^ウ盟^{メイ}鷺^ロ約^{ヤク}

月^{ツキ}朗^{ラウ}風^フ熟^{ジュク}

秋^{アキ}ノスヘ冬^{フユ}ノ初^{ハジメ}霜^{シモ}ノフラントスルヲ云。

長^{チヤウ}繼^キ方^フ楓^フ橋^キ夜^ヤ泊^{ハク}ノ詩^シヲ作^{サクリ}、マタ楓^フ橋^キノ宿^{ヤド}トモスルナリ。

東^{トウ}坡^パガ句^ク、馬^バ上^{ジョウ}ニ続^{ツグ}残^{ザン}夢^ムト作^{サクリ}レリ。マヘニ見

ノコシタル夢^ムヲ馬^バノ上^{ジョウ}ニテ^(三〇)見^ミツイタ也。

唐^{トウ}詩^シニハ無^ム媒^{ハイ}徑^{キョウ}路^ロ草^{ソウ}蕭^{ショウ}々^ト作^{サクリ}レリ。言^{イハ}心^{シン}ハ、イ

カニ行^{ユキ}タキ処^{トコロ}ニモ、ナカダチシテ、イカニモナガ

ウウトキ人^{ヒト}カアル。トモニイカレテコリテアル也。

此^{コノ}心^{シン}ハナカタチハナイ也。

曉^{アカツキ}ノコル月^{ツキ}ニ内^{ナイ}裡^リヘ出^デ仕^シスル佩^{ヘイ}也。佩^{ヘイ}トハコシ

ノアイダニ有^{アル}カザリ也。^(三〇)

路^ロノ曲^{マカ}リタルガ之^ノ字^ジニ似^ニタル也。

漁^ギ人^{ヒト}、煙^{エン}雨^ウノ中^{ナカ}ニミノカサヤキテ、魚^{ウオ}ヲトルヲ云。

言^{イハ}心^{シン}ハ、江^{カガ}ト浦^ホトノ間^マニ、愁^{シュ}ヒ思^シヒワスルヲ云也。

風^フニカクル舟^{フネ}ノ帆^ホト、イサゴニスム鳥^{トリ}トヲ云。

ナガキ松^{シュウ}竹^{チヤク}ノ事^{コト}也。^(三一)

孔^{コウ}稚^チ珪^{ケイ}ト云^{モテ}、此^{コノ}山^{ヤマ}隱^{イン}居^{キョ}シテノチニ亦^{モト}此^{コノ}山^{ヤマ}ヲ出^{イデ}

テ天子^{テンシ}ノメシニ趣^ソク。是^{コレ}ヲアサケリタ事^{コト}也。

朝^{アサ}ニ人^{ヒト}二物^{モノ}習^{ナラヒ}、暮^{ユウベ}ニハ請^{シヤウ}益^{エキ}スル也。請^{シヤウ}益^{エキ}トハ亦^{モト}物^{モノ}ヲナラハントスル也。

雪^{ユキ}ニ映^{エイ}ジテ詩^シ文^{ブン}ヲアツメ、露^{ツユ}シタデテ詩^シヲアツムルヲ云。

ナ、メニ吹^フ風^{カゼ}也。^(三二)

大^{オホ}ナル水^{ミヅ}ノ外^{ソト}ナル小^コ水^{ミヅ}也。大^{オホ}山^{ヤマ}ノ外^{ソト}ナル小^コ山^{ヤマ}也。

鷗^ウ鷺^ロハイツモ契^{チキリ}フカキモノナレハ、カヤウニ云也。

月^{ツキ}ノ明^{アカ}ナルヲ朗^{ラウ}ト云也。風^{カゼ}ノ吹^フシミタルヲ熟^{ジュク}スト

淡^{タン}煙^{エン}疎^ソ雨^ウ

岩^{ガン}栖^シ泉^{セン}飲^{キン}

朝^{アサ}嘯^{シウ}暮^ボ吟^{イン}

風^フ襟^{キン}月^{ツキ}格^{カク}

錦^{キン}心^{シン}綉^{シウ}口^{コウ}

肩^{カタ}拍^{パク}袂^{タヒ}聯^{レン}

内^{ナイ}藥^{ヤク}

春^{シュウ}鋤^{チョ}

湍^{タン}禽^{キン}

温^{ウン}レ古^コ

唔^ウ啞^ヤ

蛩^{ケイ}囊^{ノウ}

釣^{ツリ}レ深^{シン}

潭^{タン}研^{ケン}

抄^{セウ}獵^{リョク}

目^メ畊^{ケイ}

探^{タン}レ蹟^{ジキョク}

朝^{チウ}廷^{テイ}

金^{キン}蓮^{レン}炬^{キョ}

丹^{タン}青^{セイ}地^ヂ

云。ウスキ煙^{ケブリ}ト、ヲロソカナ雨^{アメ}ト云心也。

隱^{イン}居^{キョ}シテ、イワノ間^マニスミ、泉^{セン}ノ水^{ミヅ}ヲノミタル也。

朝^{アサ}ウソムキ、暮^ボニ詩^シヲ吟^{イン}スル事^{コト}也。^(三三)

風^フ月^{ツキ}ヲモテアソブ人也。胸^{ムネ}襟^{キン}ト云心也。

人^{ヒト}ノ文^{ブン}章^{ショウ}ノ心^{シン}ニカケ、ウツクシク作^{サクリ}出^{イデ}ス事^{コト}ヲ錦^{キン}ニ似^ニ也。ヌイ物^{モノ}モ色^{イロ}々^トウツクシク色^{イロ}有^{アル}物^{モノ}ニ似^ニ也。

人^{ヒト}ノ袂^{タヒ}ツレテ行^{ユキ}時^{トキ}在^{アル}ニ、手^テヲ取^{トリ}合^{アヒ}、肩^{カタ}ウチテ、二

人^{ヒト}ノ袂^{タヒ}ヲアヒツラネテユクヲ云也。

内^{ナイ}裏^{ウラ}ノ花^{ハナ}ヲ云也。^(三三)

鷺^ロナリ。海^{ウミ}ノヲキニ有^{アル}サギ、米^{コメ}ツクニ似^ニ也。亦^{モト}地^ヂヲスクニ似^ニ也。

河^{カハ}ノセニアル鳥^{トリ}也。

学^{ガク}問^{モン}シテ本^{ホン}ノ事^{コト}ヲタツ子^コテ知^{シル}ルヲ云。

書^{ショ}ヲ読^{ヨミ}声^{セイ}々^ト也。

車^{クルマ}胤^{イン}ト云者^{モノ}、蛩^{ケイ}ヲ多^{オホク}フクロニ入^{イレ}テ、其^{ソノ}光^{ヒカリ}ニテ書^{ショ}ヲヨム処^{トコロ}ヲ云也。

書^{ショ}ヲ読^{ヨミ}テフカキ義^ギ理^リヲ引^{ヒキ}出^{イデ}スヲ云也。^(三四)

書^{ショ}ヲヨンデ深^{シン}ヲ知^{シル}ラ潭^{タン}心^{シン}研^{ケン}精^{セイ}ト云。

ダイブノ書^{ショ}ヲタイガイニ抄^{セウ}シテ、ヨンデネンコロニヨマン也。

深^{フカキ}キ義^ギ理^リヲ探^{タン}テ知^{シル}ヲ云。^(三五)

書^{ショ}ヲヨムニ、ヒトクダリツ、目^メヲヤルヲ、田^タヲスクニ似^ニタ也。

天子^{テンシ}ノ御^{ミカド}行^{ユキ}ノ時^{トキ}トホスタイマツ也。^(三六)

禁^{キン}中^{チュウ}ヲ云。

觚稜月
禁中ノ殿閣ノ角ヲ云。

九一花一帯
天子ノ帯也。

龍一絹一袂
天子ノ后ノキルウスギヌ也。

留一鳳一趣
天子ノ車也。ト、ムルヲ云。

槐一龍一舞
宋仁宗皇帝ノ迹魚閣ノ前ニ、槐樹二本アリ。ソノカゲ龍ノ舞カ如。

鷓一鸞一翼
朝廷ノ衣冠出仕シテ、コハメリ合シテ(オ三四)

儀鸞一帳
禁中ニカクル帳也。

流蘇一帳
禁中ニカクル帳也。

掖一垣一竹
内裡ノ門ノワキノ垣也。竹ヲ植ヘ、又折ヲ枕椽花トモ云也。

女一牆一柳
ヒクキヲ云。

聽一宮一漏
禁中ニアリ。漏刻ノ声ヲキク也。

朝一驂一族
内裡ヘマイルル人多馬也。

宮一雉
禁中ノカキ也。(一三四)

斧辰
王ノ御坐ノ時サキニカクル帳也。

詩

騷一壇一將
詩人ノ会合スル坐敷也。將ハ其中ノ大将也。

詞一鋒一銳
詩文ノコトバノヨキヲ、アヤ劔ヤイバヨキニタトユル也。

腸一錦一綉
詩人ノヨキ句ヲ吐出スヲ錦ノヌ(三五)イ物ノコトクナルヲ云。

洗一晴一雪
韓ガ句ニ綺語洗ニ晴雪。好句ハ雪ニ洗出ス也。

三一紅一句
三紅秀才也。應子和ト云者ガ、紅詩ニ紅ノ字ノ明句也。

張一三一影
張子ト云者、影ト云字ノアル句ヲ、三タビシタホ

輪一蹄一闊
トニ云也。輪車也。蹄ハ馬ノヒヅメ也。用人ノ乗(三五)物忙ハシキヲ云也。

句一煉一旬
一句ヲ十日バカリアンジテ、ネリキタウタ句。亦ハ句ハ十日ヲ云。

除一五一俗
俗ハイヤシキ心也。詩ノ体俗ニ句俗心句俗シテ悪也。此五ヲ除テヨシ。

偷一春一休
八句ノ詩ヲ三ノ句カラ力ヲツヨウスルヲ云。

蜂一腰一躡
八句ノ詩肩腰対ヲセヌヲ云。亦ハコ(三六)シヲレ詩ヲ云也。

江一西一派
山谷ヲ江西詩派ノ祖ト云。山谷ガ詩ヲカク人ヲ江西ト云也。

樂一遊一苑
京洛ノ辺ヲ、ラク遊苑ト云。名所アリ。花ノ時分人行テアソブ也。

轆一轆一韻
詩ノ韻ヲアケテマチエ通テスルヲロクロイント云。回文ノ詩也。

梵一宮一古
寺ヲ云ナリ。(三六)

説一禪一鳥
寺ノ辺ノ鳥ハナク声説法ヲ似セタリ。コナタヨリキ、ナス也。

神一助
心モ及バヌ処ヲ詩ニ作り出スハ神ノ助也。

中一鹿一耳
隱者ノキルヅキン也。

不一堪一七
枕者濟叔ト云人、隱居シテ活計スルヲ、知夢ノ人俸祿セヨト云ヘバ、カナハヌコトガ七ツアリト云也。

友一子一鳥
鳥ヲ友トスル也。鳥モ隱人ヲミナレ、ハウバイトスル也。(三七)

友一子一鳥

蜘蛛チヂ隠カクレ

龔舍クンシヤハ、クモノ家イヌニ虫ムシノカ、リタルヲミテ、人間ニニラバ、カ、ルアミニカ、ルベシトテ隠居カクレスル也。

松マツ菊キク主ヌシ

晋シノ淵明エンメイハ、ソノヲサンケトナツテ松菊マツキクヲウヘテ

滄ソウ浪ラウ容ヨウ

江湖カウコニカクレテウル者也。

伴トモ二ニ猿サル一イチ鶴ツル

隱居カクレシテ、サルヤツルニトモナウ也。 (ウ三七)

灘ナハ八ハチ節セツ

白樂天ハクラクテン、隱居カクレシテヲル処トコロヲ云。

愛アイレ山サン癖ヘキ

平生ヘイセイ山サンヲ愛アイスル癖ヘキハ疾ヤセニナツテスグ也。

賓ヒン階カイ草ソウ

隱家カクレハ賓客ヒンカクモ来キヌホドニ、キダハシ庭ニハニ草生クサシヤウズル也。

扶フ犁リ手テ

世ヨヲ遁ガレテ田タヲタガヤシ、業ゲトシテ扶犁フリトハスキヲ

門カド一イチ却サカス掃ス

門カドノ中ナカニ掃除サウジスル也。人モコンホトニ、チリ掃ハラフ

中ナカ一イチ措ク

中ナカノ名也。隱者カクレノスル中也。措クノ字ジハカクル、也。

甘アマニニ鶴ツル退タイ

鶴ツルハ、鳥風トリカゼニフカレテ、アトヘシリソクヲ云。世ヨヲノカレテ、シリゾクニ似也。

龜藏カメカクス六ロク

カメハ四ノ足アシト首カビト甲カウト中ナカニカクス也。

美人メイジン

古人コジンノ句クニ、疎眉ソビ語蜜ゴヒツ目。ツイヲタガイ笑眉ウラフマユ也。

星シヤウ一イチ蠶サ媚メイ

ホシノヤウナルエクボアツテアイシテ有アル (ウ三八)

烏ウ一イチ雲ウン一イチ麗リ

ヒシノ花ハナノヤウナルカ、ミ也。

菱リウ一イチ花ハナ一イチ鏡キョウ

美人メイジンノカミノクロキハ、雲クモヤカラスノ如ゴトシナルヲ云。

眉メイ一イチ綠リョク一イチ玉ギョク

雲ウン一イチ綠リョク一イチ髮ハツ一イチ同ドウ心シン也。

眉メイ一イチ綠リョク一イチ玉ギョク

眉メイノ貌カサマ玉ギョクニ似也。

雲鬢ウンブン一イチ鬟クワン

モト、リノソノヤウニタハムヲ云。

蛾ガ一イチ眉メイ一イチ細ホシ

美人メイジンノ眉メイホソキヲ云。蛾ガハハマガリ也。ソノモンニ似也。 (オ三九)

斤伐インバツ一イチ性セイ

イツクシキ人ヒトヲアイシテ、命イノチノツヾマルヲモシラスヲ云也。

顔カネ一イチ如ゴトシ一イチ薜ヒ

アサガホニ似ニテイツクシキヲ云也。

類ルイ一イチ花ハナ一イチ媚メイ

ホサキノ面オモテウツクシキヲ云。人ヒトニ面オモテアイノアルギヲ云也。

衣イ一イチ似ニ一イチ霧キリ

衣イノウツクシキヲ云。

周シュウ一イチ一イチ画ガク

ヨク美人メイジンヲエカクモノ也。

傾ケイ一イチ城シヨウ一イチ色シキ

美人メイジンヲ見ミテ一イチ國クニノ人ヒトミナカタムク也。 (ウ三九) 傾城ケイシヨウ

眉メイ一イチ一イチ月ツキ

眉メイノ貌カサマカタムクハ、月ツキノノヘフスニ似也。

迷マユ一イチ二ニ下ゲ一イチ蔡サイ

楚國ソコクノ西セイ子シハ下蔡カサイ縣ケンノ人ヒト。ミル人ヒトミナマヨフ也。

渭ワイ一イチ城シヨウ一イチ曲ク

人ヒトヲ送オウ曲クノ名也。疊タガヒノ曲也。

山サン一イチ邊ヘン

山サンノ名也。臨江リンカウ縣ケンニアル也。

白ハク一イチ一イチ頭トウ一イチ嶺レイ

山サン、屏風ビョウフニ似タル也。 (オ四〇)

翠スイ一イチ一イチ屏ビョウ一イチ一イチ遠エン

山サンノ名也。呼コト猿サル洞ドウ処トコロノ名也。サルヲヨブ

犀サイ一イチ一イチ顏ガン一イチ一イチ碧ヒツ

遠山エンサンノミネ一寸スンケ戟ケツ捧ムネナルヲ、青共セイキョウ。遠山エンサンハアラスル也。

停テイ一イチ一イチ猿サル一イチ一イチ樹ジュ

山サンノムラサキニ緑キナンドナルハ屏風ビョウフノコトシ也。

岑ミン一イチ一イチ一イチ戟ケツ

トヲ山サンノ木キハナツナノヤウニ見ユル也。

紫シ一イチ一イチ一イチ翠スイ一イチ一イチ一イチ屏ビョウ一イチ一イチ一イチ薺サイ

螺カハホラガイ也。人ヒトノモトゞリヲホラガ (ウ四〇)

樹ジュ一イチ一イチ如ゴトシ一イチ一イチ薺サイ

イニ似リ。山頂サンテイニ有アル木キヲ秀ヒラ夕セキ螺カニ似セタナリ。

千セン一イチ一イチ一イチ螺カ一イチ一イチ一イチ秀ヒラ

千セン一イチ一イチ一イチ螺カ一イチ一イチ一イチ秀ヒラ

千セン一イチ一イチ一イチ螺カ一イチ一イチ一イチ秀ヒラ

千セン一イチ一イチ一イチ螺カ一イチ一イチ一イチ秀ヒラ

峯回鴈
ミネカハスガ
レ

嶺如繡
ミネコトシス
ミエ

遙一岑一綠
ヨウシシメ
トリ也

如無樹
カレナク
ツ

謝一安一履
シヤアンガ
ゲ

尖於劍
スレドモケ
ンヨリ

峭壁
セウヘキ

飛一岑
ヒシシ

九一華
クウカ

杳嶂
セウヤウ

老人
ロウジン

翁一瞿一鑠
ウウク
レキ

飛一蓬一首
ヒホウカ
ウ

扶一老一竹
フラウチ
ク

蒲一輪一召
ホリンメ
ス

懸一車一齡
ケンシャ
ヨウ

奈一鮎一背
ナイタイ
ハイ

榆一柳一質
ユリウシ
カク

忘一年一友
ワウネン
トモ

逝一川一嘆
シセウ
タン

山ニ草ヤ花ノ色々サキタルハ錦ニ似也。

回鴈峯ハ山ノ名也。南方ニ有。此山ヨリ鴈行テ

コノ山ヨリカヘル也。

山ノ花多キハ、ヌイモノシタ様也。

ハルカナナルミネハ緑ニミユル也。

山一遠如レ無樹ト云句也。 (オ四)

謝東山九月九日山ニ上ルニ、アシダノ前バ、上ル

時カケ、下時ハ、ウシロノヲカク也。

山ノトガツタハ、劍ヨリモスルド也。尖トハ、ト

ガリタルヲ云。

ケンソナル山也。壁ノヤウナルヲ云。

高山ハ、トブヤウナ也。

大花山、九花山、蓮華山峯トモ云。高山也。ハス

ノ花ノヤウナル也。クツ一足フミヌイテライタヤウナ山也。 (ウ四)

老翁ノケナゲヲ云也。

老人ノ白髮シテ蓬ノヤウナル髮、エモギト云心也。

ツエノ名也。節也。霜髮禿髮ノ髮ノハグルヲ云也。

天子ノメサル、時ノハ車ノ輪ヲ蒲ニテツ、ミトミ

ロカスヤウ也。蒲車トモ (オ四) 安車トモ是ヲ云也。

年ヨリテセナカサメハダエナルヲ云也。

年ヨリテ平生乗タル車也。カケテライテ隱居スル

ヲ云。

榆柳ノ木ハ早ク衰フ故ニ云ル。

年ヨリテワカキ人ノ友ニナルヲ云。

孔子在ニ川一上ニ而逝者如レ斯不レ舍ニ昼夜一。年

鴻戲レ海
クワクハル
ウミ

刷一糸一潤
シシウル
ラフ

臨一鳳一唼
リンホウ
チウ

雞一毛一筆
ケイモウ
ヒツ

龍一煤一濕
レウバイ
ウル

風一字一硯
フウジ
イン

猩一毛一筆
シヤウモウ
ヒツ

鼠一鬚一筆
スシヤウ
ヒツ

七一星一硯
シチセイ
イン

桑一根一紙
サノネ
シ

龍一鬚一紙
レウシヤウ
シ

秋一蛇一結
シュウゼツ
ケツ

魚一錢一展
イサネ
テン

鸞一鏡一立
ランキョウ
テツ

雲一烟一亂
ウンエン
ラン

鴉一陣
カラス
ジン

驚一蛇一走
キヤウゼウ
ソウ

元一和脚
ゲンワカク
ソク

蕉一為一紙
セウカシ
シ

三一分一割
サンブツ
カク

瑠一璃一硯
ルリイン
イン

荻一筆
ヒキ
ヒツ

ヨルハ水ノ流ルガコトシト云也。 (ウ四)

王義之ガ字ヲカクハ、鴻群ノウミニタハフル、ガ

ゴトキ也。

硯ノモン糸ノゴトシ。刷糸ハ硯ノ名也。

硯ノ名也。鳳尾硯トモ云也。

ニハトリヤ、雞ノ毛ニテユウタル筆也。

墨ノ名也。

硯ニ風ノ字ヲキリツクルヲ云。

猩々ノ毛ニテユウタル筆也。

鼠ノ毛ニテユウタル筆也。

硯ノ面ニ星ノ貌セツ有。王荊公カ詩ニ作タル也。

紙ノ名也。桑ノ皮ニテスイタル紙也。

欽州ノ龍鬚ト云処ニテスク紙ナリ。カミノ名也。

ヨハキ字ハ秋ノクチハミノ力ナキニ似也。 (ウ四)

魚ノイロコヲ以テスイタル紙ノ名也。

字ノ貌ヲ鸞鳳ソビヘテ立様ニカク也。

字ヲ入レミタレテカクヲ云。

字ヲ多コミカキニシテアレハ鴉ノムラガルニ似

也。字ヲクルウテカクヲ云。クチハミ走ニ似也。

柳公権ガ書様ヲ元和脚ト云也。

懷素ト云僧、紙ナキトキハ芭蕉 (オ四) ノハニ字

ヲ書テヨム也。

義シフテ割石三分ト云事有也。

李白ガ詩ニアル硯ノ名也。

昔ハヲギノ出ヲ筆ニシテ字ヲカク也。

草一聖

草字ヲ達シテカクヲ云也。

春

春有レ脚

春ノ暖氣一時ニ来バ、足有テ走ルニ似也。

晴一糸一乱

春晴テソラニ糸ノヤウナル者アルヲ(ウ四四)遊糸トモ云也。

如二藍一水

春ノミヅ、アイヲモミ出シタルヤウナル也。

春一天一樹

杜ガ詩ニ渭北春 天樹江東日一暮雲。人ヲコヒテノソミ見時ノ景也。

山如レ笑

春ノ山色美人ノ黛ノゴトク也。翠黛トモ同也。

春一蘿一月

春ノ月ノホソキハ、春ノカツラノカ、ルニ似テ面白也。

山如レ黛

春山ハ美人ノマユズミノゴトク也。

花頃一刻

雪ヲ云。頃刻トハ、ソツトノ間也。雪ノ枝ニ上ラウ也。

花一禽一語

鳥ノ啼ハ、人ノ語ニ似テアル也。

移二花一檻

唐ノ玄宗ノ臣下ニ楊国忠ト云者、春檻作テタテマツル。檻ヲ車ニ付テ花ヲ殖テ引也。

護レ山鳥

山花ヲ守護スル鳥也。

梅一点額

人日梅花飛テ 寿陽公主ト云美人ノ額ニ点ズル也。

花一灯一夕

正月十五日ノ宵ニ、灯多クトボスヲ云也。

凍一鶯一懶

春ノ初ノ鶯ノ啼声、洪ル、ヲ云也。

含一桜一鳥

鶯ノ名也。迂レ喬鳥、鶯喬木ニウツルヲ云也。

花有レ約

花ニ約束ヲチガエズ、春ゴトニ開ヲ云也。

待レ花意

花ノサクヲマツヲ云也。花等曲ノ名也。花十八。

含猶一淺

米サムキヲ云也。

蘭一鳳一尾

蘭ノ葉ノ乱ル、ヲ鳳ノ尾ニ似也。

五一花一簾

簾ノ文ニ五色ノ花ヲリツケタヲ云。

陽一春一曲

曲ノ名也。春ノ暖氣ニナル曲ヲ云也。

白一雪一曲

同曲ノ名也。

晴一啼

春ノ日ノ晴タルニ鳥ノ啼ヲ云。

鶯一日

鶯ノ啼時分ノ日也。春トモ云心也。

鶯一琴

啼声ガ、コトヲヒク声ニ似也。

鶯一曲

啼声ガウタウタフニ似也。亦鶯獻トモスル也。

鶯一簧

啼トキフル雨也。春雨ト云心也。

鶯一館

声ガ笛ヲ吹ニ似也。簧トハ吹物也。

鶯一榜

館ハ家也。鶯ノ啼処ノ家也。春館トモスル也。

鶯一路

鶯ノトヲル路也。花柳ノアイ也。

風一燕

春ノ初ノ鶯也。嬾鶯モノクサクシテ啼事也。

嬾一鶯

風ニ舞アソブ燕也。老鶯、春ノ晚レ時分ノ鶯ヲ云也。

梁一燕

家ノウツハリニ啼ツバメ也。山ノ鶯、山ニテ啼鶯ヲ云也。

迂一鶯

迂トハ、春ノハジメノ幽谷ヲ出テ、喬(ウ四七)木ヘウツルヲ云。

野一鶯

野ニ啼鶯也。燕日、燕子ノ啼春日ト云心也。

嬌一鶯

嬌トハ、ウツクシキ事也。鶯ノ羽ノウツクシキ也。

檣一燕

舟ノホバシラニヤスム燕也。

燕一煎

燕ノ尾ノフタマタニワレテハサミノヤウナホトニ

花留レ客 花泣レ露 花無レ語 春一漲 蘿一月 紅一雨 春一懶 桜一雪 梨一雲 梨一雪 蘭一庭 桃一醉 烟一柳 賜一宴 肅一氣 帰一燕 燕一絮 燕一語 燕一影

云。燕ノ影ガ春ノ日ニウツリ見ヘタル也。燕ノアマタ啼声ガ人ノ語ニ似タト云心也。燕ノナク時分、柳絮ノ飛ヲ云也。秋ノ時分、我国ヘカヘルツバメ也。春ノ暖ナルヲ云也。春日ニ曲江ト云処ニテ、天子ヨリ金ノサカヅキ賜テ酒ヲ吞デ、官人トモ酔タル也。是ヲ金錢ノ会ト云也。烟ノ如クナル柳ヲ云也。亦ハ煙辺ナル柳ニテ有ベキ也。桃花ノ色ガ人ノ酒ニ酔タルガゴトク也。春ノ夜ヲ云也。蘭ハ春有物ナルガユヘ也。梨花ノ開テ雪ノコトク白キヲ云也。梨花ノ色白キガ、白雲ノゴトク有也。桜ノ花ノ白キガ、雪ノ様ナル也。アヂキナク物ウイモノ也。春懶如レ秋ト云テアチキナイ也。古句ニ、三簾紅雨杏花寒ト作レリ。カ、ル雨ヲ云心也。春ノ日ニ雪霜ノトケテ水ノ多キヲ云也。春ノ蘿二月ノカ、リタルヲ云。花ハモトヨリ無心也。何ノ語カ有ベキナレドモ、詩人ノ云ナシ也。花ニ詩有トモスル也。亦ハ花語トモスル也。イツレモ同心ナルヘシ。花ノ露ニシヲレタルハ人ノ泣ニ似也。春ヲ見トレテイレハ、花ガトメタル也。

梅小一宇 梅破レ甲 芳一草一旬 香一影一旬 鶯一已一抄 鶯一花一市 梅一花一曆 花欲レ 春一残一局 飛一絮一雪 花答レ履 杏一村一酒 鶯一衣一雨 鶯一簾一雨

春ノハジメ、梅ノスハイツボミ有ガ、小ノ宇ニ似也。梅ツボミノ開クルヲ云也。甲ヲヌキタルガゴトキ也。謝靈運ト云者ガ、我弟ヲ思テ夢中ニ地塘芳草生ズト作レリ。スナヲナルヲ云。林連ガ梅ノ詩ニ、疎影横斜水清。浮動月黄昏ト作レリ。此句ハメイヨノ句也。暗香ト疎影ト、取合テ云也。春ノスエニナルヲ云。鶯ヤ花ノ多集ル処ヲ云。物ヲウル市ノコトクニ、鶯ノ多ヲ云也。山中ニ隠居シテ、有時、春夏ノ過ヲシラス、梅ノ花ノ開ケテ有ラミテ、春。ゾトシツタホドニ、梅花ヲココヨミニタトヘテ云也。春ノハジメ開ントスルヲ云。美人ノ笑時、エクボノ有如ク、花ノエマントスルヲ云。局トハ、碁パン也。春ノ末ニナリテ、マチト残リタルヲ、碁ノ打ノコシタニ似也。風ニトブ柳絮也。ソレヲ雪ニ似也。履ノ声ガ花ニ響タホドニ、履ガ答ト云イナス也。杏花ノ村ニ有酒ヲ云也。唐ニハ酒ヲ沽ル。村ニ杏花ヲウユル也。鶯ヲ金衣ト云ホドニ、鶯ノハネヲ衣ニ似テ鶯ニフリカ、ル雨也。鶯ノナク辺ノスタレニフリタル雨也。春簾雨トモスル也。

花信風

花信トハ、ハシメタ春風ヲ云也。花ノ開カントスル音信也。

禽哢碎

鳥ノ春サエヅル声ガ、物ヲ碎ニ似也。 (ウ五)

紅意緑情

紅意ハ花ノ心也。緑情ハ亦花ノ後新緑情也。

桃紅李白

言ハ桃花ノ紅ト李白花ノ白ト也。

落花飛絮

春ノ末ニ落花風ニ飛絮也。絮ト云ハ、春柳ニ有也。

鶯歌燕舞

鶯ノ啼ト燕ノ舞アソブ也。

鶯慵燕懶

鶯ト燕ト、モノクサケナル也。

恩煙籠露

天公ヨリ草木ニウルラシ下ス雨也。 (ウ五)

落花香啼鳥

チル花ト鳥ノナクト也。

凡俗李紫

鶯ト燕トノ有時分、花ノ有ヲ云。紅紫ハ花也。

鶯紅燕紫

鶯ト燕トノ有時分、花ノ有ヲ云。紅紫ハ花也。

蜂媒蝶使

ハチノ媒ト蝶トツカイト也。

二月

社村鼓

社ハ、二月ニ土神ヲマツル時ノツヰミ也。村ニ参ヲ云。

旧巢燕

社ノマツリノ比、燕來也。去年ノ巢ヲ尋也。 (ウ五)

春光好

曲ノ名也。唐ノ玄宗、羯鼓ト云ツヰミヲ打テ、春光好ト曲ヲ美スル也。花、モヨロシヒラク也。

天卵色

花ノアサ日ノ晴タル天ノ色ハ鳥ノカイコノ色ノ様ナルヲ云也。

杏花雨

カラモ、ノ開ル時分也。

社公雨

社日ノ雨。

海棠雪

海棠花ノ落ケルハ、雪ノゴトク也。 (ウ五)

桃腮笑

桃花ノ粧ハワラウニ似タリ。腮ハアギト。桃葉トモスル。

釀紅雨

花解語

梅称文

蚕市聞

花隔霧

闌花

鶯梭

喧鶯

鶯煎

燕炒

三月

鶯斷腸

飛絮雪

花粘履

梨雪馥

春一夢

花似夢

呼名鳥

惜春鳥

損花雨

萬花ノ紅シゲキ時フル雨ハ、酒ヲカモスルニ似也。玄宗ト楊貴妃ト解語ノ花ト云也。蓮ヲモ云也。

燕ノ啼ハ愁ヲ語ルヤウ也。

丈人ト云、佳人、亦老人ヲ云。何モ、賞翫詞也。

カイコノ市也。二月十五日ヨリカイコノ子ヲウル市也。

杜ガ句、老蚕花似霧中見、年ヨリノ目カスミテ、キリノウチニ見ルヤウナ也。

玄宗ノ代、名花ヲ集合セ、タ、カハシムル也。

鶯ノ柳ノ枝ニアナタコナタヘウツルハ、布ヲ、ルヲサニ似也。

鶯ノシキリニ啼ヲ云。

鶯ノ急ニナクハ火ニイルヤウ也。

燕ノ啼ハ火ニイルヤウ也。

花ノ散時シキリニナクヲ云。亦春ノクル、ヲ愁ル也。

柳ノ風ニ飛ハ雪ニ似也。

花ノチリテ履ニツクヲ云也。

ナシノ花ノ白ヲ云也。

春ノ早クスクルハ、夢ノヤウナル也。

花ノ落ハ夢ノサムルニ似也。

杜宇、呼名語ホト、ギスノ啼ヲ云。亦不如皈トモ云也。

春ノ暮ルヲ惜テ啼鳥也。

花ヲウチテソコナフ雨也。

杜鵑雨 枝欲 送春雨 花富貴 十三紅 濯枝雨 餞春 老紅 老鶯 四月 梅天雨 迎梅雨 新荷雨 將雛燕 新綠暗 綠迎夏 蕉心展 槐陰午 山如滴 蕉書茁 荷擎蓋 化萍絮 籠烟綠 紗厨晚 綠勝花

郭公鳴時分ノ雨也。落花シテ緑ニナル時分ヲ云也。 春花ノ雨ニチルヲ云。残花雨同前也。 牡丹ハ花ノ富貴ナル物也。洛紅トモ云心也。 牡丹ハ閏月ニハ花ミナサク也。 三月ノ末ノ雨ヲ云。花ヲアライヲトス也。 春カ飯ルホドニ餞スル也。鶯餞ストモ云也。 衰タル紅也。 流鶯、残鶯、ミナ三月ノ鶯也。 四五月ヲ梅天ト云也。 四月ノ雨ヲ迎梅ト云也。 新シク出ル荷葉ノ雨也。 雛ハ燕ノ事也。將トハラ、クツレアルクヲ云也。 新キ緑リノカケクラキヲ云也。 夏ノ初ノ緑ヲ云也。 芭蕉ノ心、雨ニノブルヲ云。格詩ニ蕉心不レ展待 驟雨ト云。 エンジユノ木也。午トハ、ヒルヲ云也。 山ノ緑ノ色、ウルヲイテシタルヤウナ也。 芭蕉ノ葉ノマキタルハ書ノヤウナ也。 荷ノ葉ハ蓋ヲ捧ルヤウナ也。 柳絮ノ水ニ落タハ、浮草ニ似也。 緑陰ノ色、烟ニ似也。 厨トハススム処。紗ニテハル也。 緑ハ紅花ニモヲトラヌヲ云也。 (ウ五六)

五月 黄梅雨 梅類潤 簪龍迸 榴裙蹙 迫蒲節 舟競渡 汨羅浪 離騷恨 投魚腹 水心鏡 仏頭菊 葵花蝶 抽蒲劍 葵衛足 紅榴笑 画簾底 綺衣賜 紫綵縷 紅葵露 六月 嬾涼 午涼

五月梅熟シテ落ル時ノ雨也。 梅半分赤ク色ツキテ類ノヤウニ美ヲ云也。 竹ノ生出ルヲ云。多キハ竹ノ皮也。 ジヤクロノ花ヲ美人ノキタル裙ニ似也。 五月五日蒲節ト云。五日近ヲセマルト云也。 五月五日ニ屈原ガ身ヲナゲ死タル也。ソレヲ舟ニ 乗テ吊フヲ云也。 屈原ガ身ヲナゲタ江ヲ汨羅江ト云ソ。ナミ也。 屈原、離騷經ヲ作。此經ニ万ノ草木ヲ入タルニ梅 ヲ不レ入。恨ト云也。 屈原、江ニ沈テ魚ノハラニ死スル也。 鏡ノ名也。賜衣。天子ヨリクダサル、也。 夏菊ノ花、仏ノカシラニ似也。 アライノ花也。戎葵藿トモ云也。 菖蒲ノ生ルハ劍ニ似也。 葵ノ花ハ、根日ニ当ルヲ、迫テ、マワリテ、モト ヲ守ル。忠臣ノ心無ヲ喩也。 ジヤクロノ花、笑ニ似也。 イツクシク画タ簾也。其中ニ涼シクフシタト云也。 五月五日ヨリ、天子カラ下サル、帷ヲ云也。 端午ニ色々糸ヲコシニマトフ也。 アライノ露也。向日傾也。 夏ノハジメ、涼風ノ吹ヲ云也。 午トハ、ヒル、午時也。言ハ、午時涼風ガ吹ト云 心也。 (ウ五八)

夕涼タキレウ

日ノ晚ユヅニ吹風フクヲ云也。

些涼シカセレウ

些トハ、スコシト云心也。夏ナツノハジメ、スクナキ涼風スズカゼガ吹フクヲ云也。

南薰ナノクン

古詩コシニ薰風クンフウ自ヨリ南来ミナミキタル、殿閣テンカク生ナズニ微涼ヒレウト作ツクレリ。夏ナツハ南也。

竹涼タケレウ

竹ノ中ニ吹風也。

松涼マツレウ

松ニ吹風也。松涼夏健マツレウナツケン人ト云リ。

蒼雪ソウセツ

竹ニ吹風タケニフクヲ云也。竹ハ蒼物也。雪ト云ハ、ヒヤ、カナルヲ云也。

納涼ナツレウ

納涼也。言ハ、窓マドヲアケテ涼風レウフウヲ入イルテスム也。

右六月之分

荷雨カネウ

荷葉カネニフリカ、ル雨也。

清樾セイエツ

樹ハ木ノモリカゲ也。夏ナツヤスム処トコロノ木、新シンノ涼スズシキヲ云也。

涼暑レウショ

馬ウマヲカルゴトク、アツキヲサクル也。

湘簾シウレン

涼レウ天テン雨也。亦ハ、涼レウ如ニ雨トモスル。言ハ、雨アメノフリタルガ如ニクニス、シキ也。

雲峰ウンホウ

湘江シウカウノ竹ニテシタルスダレ也。

斬簾ケンテン

古句コクニ、夏雲多カウウンヲシキホホ奇峰キホウト作ツクレリ。言ハ、夏ナツノ天テンノ青アヲキニ、ヒトムラクモ云クモソビヘタルガ山ヤマニ似也。

梅晴バイジヤウ

斬州ケンシュウヨリ簾テンヲ出イダス也。簾トハ、夏ナツシク竹タケニテシタル席也。

梅雨バイウ

梅ウメノ黄ワウナル時ジ分ブン、コトニアツキヲ云。晴ジヤウクトハ夏ナツアツキヲ云也。

梅潤バイジュン

梅雨バイウヲ云也。梅雨トハ、梅ウメ子コノキナル時トキノ雨也。

蓮渚レンシュ

蓮花レンカノ有アルイソ也。渚シュトハ水ミヅキハ也。

早霖サウリン

夏ナツノ早ヒヤリノ時トキノ雨。霖リンハ三日サンニチヨリ後ノチフル雨也。

新涼シンレウ

夏ナツノ涼風レウフウヲ云也。秋アキノ初ハジメヲ云也。

新緑シンリョク

夏ナツノ初ハジメ、花ハナノ落オチテ後ノチニハ木キガ緑キナヲ云也。

老緑ラウリョク

夏ナツノ中ナカ比ヒライタチタル木キノ緑キナヲ云也。

賜氷タマフコホリヤ

唐タウニハアツキ時トキハ、天子テンシヨリ百官ヒャクケントモニ氷コホリヲタマウ也。日本ニハ、六月ロクゲツ朔日シヨツチヲ賜氷タマフコホリヤ節セツト云也。

炎塵エンジン

夏ナツノアツキ氣キヲ云。

煩襟ワンキン

夏ナツシタ、ルヲクミニナヲリテアツキヲ云也。

涼書レウショ

夏ナツ天氣キニ物モノ本ホンヲカサハメテ、虫ムシヲハラフヲ云也。

新蟬シンゼン

夏ナツノハジメナクセミ也。

襟洗キンアラフユキヤ

夜襟ヤキンヲ白雪ハクセツニ洗アラフゴトク涼スズシキヲ云也。詩人シジン、文人ブンジン、アツマリテ物語モノゴトスルヲキケバ、夏ナツノ暑アツサヲ覺オホヘヌホトニ洗アラフウタト云也。

招涼閣セウレウカク

招涼風閣セウレウフウカクノ名也。亦ハ清暑セイショ氣閣キカクトテ、是コレモ閣カクノ名也。清暑セイショ閣カクモ同心ドウシンソ。ドチヘモスル也。

葵軒アヰケン

葵アヰノ花ハナニフリカ、ル雨也。

槐龍クワイリョウ

杜句トクニ槐クワイノ木キノ枝エダマガリメグリテ、龍リウニ似也。ソレニフル雨也。

秋五月アキイグヒ

杜句トクニ波唐ハタウ五月イグヒ秋アキト作ツクレリ。五月イグヒナレドモ、秋アキノヤウニ涼スズシキ也。

槐院クワイエン

槐クワイ樹ジュノ有アル院エンノ日ヒルノ午ヌト云心也。

新竹シンチク

是ハ今年コトシ竹チクニフリカ、ル雨也。

迎梅ウエイバイ

六月ロクゲツノ雨也。黄梅ワウバイノ雨也。五月イグヒノ雨也。

采蓮サイレン

越溪ツヱツキノ女メ、采蓮サイレンノ時トキウタウタフ也。是コレヲ采蓮サイレンノ曲ト云也。

秋近アキチカキ

夏ナツノスエツカタ、秋アキノチカクナルヲ云

涼渡レウワツ

夏ナツノ涼風レウフウガ、坐ザシ居イタル榻タツヲ吹フクワタル也。

荷塘カタク

荷葉カアル池チノ塘タクナル月ツキト云事也。

傘涼一樹

北窓一枕

風似水

迎一涼一草

招一涼一珠

搖一葵一扇

蕉一衣一淨

水一統一扇

暑如一醉

避一暑一樓

含一漪一簾

納涼一夕

竹無一暑

南一薰一曲

傘ヲサシタル如クニ、木ノ枝ノヒロカリテ有ヲ

云也。其木ノ下ニ夏涼デアソブニ涼風ガ吹度ニ

スバシキヲ云也。

陶淵明、夏暑キ日、北窓ニ高枕シテ臥タヲ云也。

風ノス、シキヲ水ニ喩也。

草ノ名也。此草、坐敷ニヤケバ、涼キ也。」(ウ六二)

玉ノ名也。此珠ヲ坐敷ニラケバ、涼キ也。

アライヲ以テシタル扇也。

芭蕉ノ葉ヲ以テ織衣也。アツキヲ忘也。

純ハキヌ也。此ニテ扇ギヌレバ、涼心氷ノ如也。

アツキハ人ノエウガゴトキ也。

樓ノ名也。暑樓宮トモ云也。

タカムシロノ紋ニコナミヲオリ付也。

涼シキ暮也。 一(ウ六二)

清涼一國

汗如一瀉

炎一雲一合

涼一掬

蟬一吟一落

投一翅一鳥

移一枕一簾

開一窗一室

畏一雷

薤一簾

夢一雪

汗一珠

七月

梧一翻一葉

涼シキ処ヲ云也。

アセノタルコト水ノソ、クガゴトシ。

アツキ雲サシフサケ也。

ツヨウアツキ時、風ノ吹ハ、一スクイホドアル也。

夏ノ日ノナガキヲ蟬ナキクラス也。

鳥ノアツサニ翅ヲ林ニヨセテヤスムト云心也。

涼キ処へ、タカムシロ、枕ヲ移ス也。

六月朔日ノアツキ日、口ヲ開テ凌ヲキル也。

夏ノ日、アマリニアツキホドニ、ヲソル、也。

ガイト云草ニテ、タカムシロヲシタルヲ云也。

アマリアツサニ雪ヲ思ヘバ、夢ニミル也。

アセマルク落ルハ玉ニ似也。 一(ウ六四)

立秋ノ日也。梧桐ノ葉一ツ落ルヲ云。

秋ノ氣也。灑氣潔。秋ノ初ノ氣ヲ云。

蛩一也

山一谷

夏一山

暑一吹

傾一城

玄一宗

青一紙

虹一天

一(ウ六四)

一(ウ六三)

一(ウ六三)

一(ウ六三)

一(ウ六三)

一(ウ六三)

新涼

韓昌黎ガ云、新涼入二郊墟一、灯火稍可親作。此詩ハ秋ニナツテ涼ト云也。灯ノ下ニテ学問ヲスルト云心也。

一(六五)

葉雨

秋風ニ木葉ヲ吹落シテ、雨ノ声ニ似ト云也。

梧桐雨

梧桐ノ葉ノチルガ、雨ノフルヤウナ声ニ似ト云也。

乾雨

是モ雨ト云心也。フル雨ナラズシテ、乾雨ト云也。

金雨

秋ノキラ云也。西方ガ主ドル故ニ云也。西方ハ金色也。

玉露

秋ノツユヲ云也。玉ノゴトク也。ツユト云心也。

蕉雨

芭蕉ニフリカ、ル雨也。

搖落

秋風ニ草木ノ葉ガ落ルヲ云也。

流螢

螢ガ水ノ流ガゴトク飛行ヲ云也。

螢火

螢ノ光ガ火ニ似タト云タ也。

蠶鑑

蠶ノ光、カバミノゴトク也。

韓藥

前ノ新涼ノ下ニ委クミヘタリ。藥トハ、短檠ノコト也。

班扇

前ニミヘタリ。

初寒

秋ノ末ニ寒クナルヲ云也。亦ハ輕寒トモスル也。

蒲荒

杜句ニ蒲荒八月天ト作レリ。蒲トハ芦ノヤウナルモノ也。

陶菊

陶淵明ハ菊ノ花ヲ愛シタルユヘ也。

菊霜

秋ノ末ニ、菊ニフリカ、ルシモ也。霜ノ菊ト云也。

南菊

南国ノ菊ト云心也。

葉語

秋風ニ木葉ノソヨグヲ人ノ語ニニセテ云也。葉ノ語ト云事ハナケレトモ、詩人ノイ、ナシ也。

菊後

菊後梅前ト云テ、梅花ノ開ンズル前ゾト云也。

桐涼

梧桐ノ涼キ風也。

槿籬

槿花ノ有テハイカ、ル籬ト云タ心也。

蛩雨

キリノス啼時分ノ雨也。

蛩吟

蛩ノ啼ヲ人ノ吟ズルニ似セテ云タ也。一(六六)

寒蛩

蛩ノ秋ノ夜啼ヲ云也。

鴈雲

鴈ノ飛迎雲也。霜トモスル也。鴈ノ有時分ノ霜也。

短管

秋月ハ短キホトニ云也。

爽景

秋ノ景ヲ云也。秋ノ白色ガツカサトルホトニ、秋景ト云也。

疎柳

秋風ニモマレテ柳ノ葉ガ落テスクナキヲ云。亦老柳トモ云也。一(六七)

爽籟

秋ノ声ノサムキ事也。亦籟トハ、物ノナル事也。

寒砧

秋ノ夜ノ霜ノフリテサムキ砧ヲ打コヘヲ云也。砧トハ、衣ウツコエ也。亦経ヲトク如ニナク虫有ソノ虫ノ名ヲモ砧ト云也。

楓錦

モミヂノ色ガ、ニシキヲサラシタルゴトク也。

紅葉

秋モミヂヲスル木ヲ云。

霜葉

落葉ノ木ノ事也。

落木

秋風ニ木葉ノ落ル事也。

黃落

秋風ニ木葉ガ黄ニ成テ落ガ、雨ノゴトク落ヲ云也。

紅露

紅ナルアサガホノ上ニヲキタル露ヲ云也。

莎房

莎ニテフキタル房ノ秋ノ夜ノ月ト云也。莎房雨トモスル也。

三徑

陶淵明、徑ヲ三ツ作テ松菊ヲウユル也。

梧窓

梧桐ノ有窓ノ月ヲミタル也。梧窓雨トモスル也。

籬罽

籬ノスキマヲ罽ト云也。其スキマノ菊ト云心也。

山一容一瘦

秋風ニ草木ノ葉落タルホドニ、山ノカタチヤセタル也。 (オ六八)

莎一鷄一雨

莎鷄ノ啼クヨフル雨也。

冬

微一雪

冬ノハジメ、ウス雪ヲ云也。スクナキカタ也。

釣一雪

古句ニ孤舟篋笠翁、独釣ニ寒江雪ト作レリ。

コノ心也。

臘一蟻

十二月ヲ臘月ト云。蟻トハ、酒ヲ云也。 (ウ六八) 言ハ、除ト作レリ。酒ナリ。

呵一筆

冬ノ寒時、筆凍テ物ノカキニクキ時、イキヲカケテヤワラゲルモノ也。

凍一蝶

サムキトキ、コホリテトバヌ蝶也。

凍一鶴

凍タルツルノ事ナリ。

燒一葉

サムキ夜ニ落葉ヲ燒テ火ニアタル也。

寒一灯

サムキヨノトモシ火也。

臘一底

臘月ノスエヲ云也。 (オ六九)

拾一枯

木ノヤレ枝ヲヒロイ、夜タイテアタラントスル也。

凍一雲

冬ノ寒キ天ノ雲ヲ云也。寒雲トモスル也。

水一劍

ツラ、ノサガリテ有ガ、劍ノ如ナト云心也。

寒一哦

寒時詩ヲ吟ジテ居ルヲ云也。哦ハ吟ノ字ト同心也。

弓一臥

寒キ時ハ弓ノ如カ、ミテ臥也。

圍一炬

ユルリノアタリニ、シカト人ガ居テ、アタルヲ云也。

熨一梅

梅未レ開トスルヲ、湯ニ入テムスヲ云。ムセバ必ス開也。 (ウ六九)

北一吹

吹ハ風也。コノ吹ノ字ハ仄也。冬ハ北ヲツカサトルホトニ、北風ト云也。

湘一雪

韓愈ト孟郊ト聯句ヲスル時、雪ヲニテ、ソノ水ニテ葉ヲセンジテノム也。

寒一樹

冬ノ木ハミナ葉ガ落テ寒風暗ル也。

負一暄

寒時、ヒナタニ居タヲ云也。暄トハ、日ノ暖ナルヲ云也。 (オ七〇) 負トハ、セナカラ日ノカタヘムケテイルヲ云也。

短一景

冬ノ日ノ短キヲ云也。亦ハ短日トモスル也。

檐一雪

家ノ、キノ雪也。

獸一炭

唐ニハ大官ノ処ニ、冬ハ獸ノ形ニスミヲ作テラク也。麒麟ノ形ヲ作レリ。其麟炭トモスル也。

寒一威

寒ノ威勢ガ重クヲボユル也。

寒一重

寒威ノヲモキガ、人ノミノホネニ徹スルナリ。

寒一徹

杜ガ詩、碧瓦初寒ノ外ト作レリ。 (ウ七〇)

初一寒

霜ノフリタレハ、月ノ光ガ一倍マシタルヲ云也。

霜一外

挟トハ、霜ノ色也。霜ガ月ノ光ヲダシタト云心也。

霜一挟

イカニモサムキ也。

月

寒時ハミノハダヘニ粟ノチラシタ如ナル物出クル也。則チ、鳥ハダト云也。サメハダノコト。

膚一粟

孫案ト云者、家貧ニシテ灯燭ナシ。夜書ヲヨム時、雪ヲアツメテ灯トシテ成スナリ。然バ、霜ガ灯ヲヘタルヲツグナリ。 (オ七一)

孫一案

年ノ末ニナレバ、曆ヲミルニ、初ハ多アリテ、ラクニノコトコトスクナシ。此ユヘニ、左ナルニヤドロクナリ。

驚一曆

芦絮ニテ、マ、コエ綿トナシテキセタル也。声

左

被

蓑^{サイ}一^{ケツ}袂^ツ、雪^{ユキ}
窓^{マド}一^チ竹^チ一^{ユキ}雪^{ユキ}
敲^タ凍^ク一^ツ硯^ラ

魚^ウ依^コ藻^ト

芦^ロ一^ラ灣^シ一^{ユキ}雪^{ユキ}

霜^シ一^カ梧^ゴ一^ハ葉^ハ

書^シ一^{ソウ}窓^{ソウ}一^{ユキ}雪^{ユキ}

歲^{サイ}一^コニ^ク暮^レ

雪^セ鶴^ト風^フ鴈^ガ

敲^タ雪^ク一^テ寺^ラ

簾^ス捲^レ雪^{ユキ}

金玉和襟集終

寛文十庚戌年暮冬吉辰

下御霊前

谷岡七左右衛門板行

「(ウ七・終)

被^ヒトモスル也。関^ビ子^シ騫^{ケン}ガ事也。

蓑^{サイ}ノ袂^{ケツ}ヘフリカ、ル雪^{ユキ}也。

窓^{マド}ノ前^マニウヘタル竹^チニフリカ、ル雪^{ユキ}也。

凍^クタル硯^ラヲタ、ク也。硯^ラノ水^スノ氷^コリタルヲ云也。

「(ウ七)

杜^トカ句^クニ寒^カ一^ギ魚^イ依^コ一^ミ藻^ミ一^キト作^スレリ。水^ミニ有^アモノ也。

芦^アノ有^{アル}水^ミ灣^キニフリタル雪^{ユキ}也。

霜^シノフリテノチニ色^{イロ}ツク葉^ハノコト也。

書^シヨム窓^{マド}ノ前^マノ雪^{ユキ}也。孫^ソ康^カガ事也。

除^ジノ末^スニナリタルヲ云也。

雪^セノ中^{ナカ}ノセキレイ、風^フ前^{ゼン}ノ鴈^ガト也。鶴^セ鶴^トハ、イ

シタ、キ也。鶴^セハ雪^{ユキ}ニクルシム。鴈^ガハ風^フニクルシ

ム。亦是^{コト}ヲ人^{ヒト}ノ兄弟^{ケイテイ}ノ事^{コト}ニ「(ウ七) 喩^{タト}ルナリ。

冬^{フユ}梅^{ウメ}ヲ開^ヒカナト云テ、問^{トヒ}ニ寺^{テラ}ヘユク也。

冬^{フユ}ノ景^{ケイ}ヲモシロサニ、スタレヲマイテミル也。

